



positioning
patients for life.®

PRODUKTVEILEDNING OG BRUKERHÅNDBOK

Operon® forlengelsesenheter for avbildning
OZ 7520175: Forlengelse på 91,4 cm (36") med støttebein

OZ 7521275: Forlengelse på 111,8 cm (44") med støttebein

Operon® pediatrik bordtilbehør

OZ 7520304 og OZ 7520375

for D-Series-bord





EC	REP	Advena Limited Tower Business Centre, 2nd Flr Tower Street, Swatar, BKR 4013 Malta		Produsert i USA av Qfix 440 Church Rd, Avondale, Pennsylvania, USA +1 610-268-0585 www.Qfix.com
----	-----	---	--	--

Operon® er et registrert varemerke som tilhører Stryker.

Cidex® er et registrert varemerke som tilhører Johnson & Johnson.

Clorox® er et registrert varemerke som tilhører The Clorox Company.

INNHALDSFORTEGNELSE

GENERELLE FORHOLDSREGLER	4
VARSLER	4
ANDRE ADVARSLER	4
ALVORLIGE HENDELSER.....	4
BELASTNING.....	4
VARSELETIKETTER OG BESKRIVELSER.....	5
BEREGNET BRUK.....	6
BRUKSANVISNINGER	7
MONTERING AV TILBEHØR TIL FORLENGELSENE PÅ 91,4 OG 111,8 CM	7
MONTERING AV PEDIATRISK BORDTILBEHØR	11
VEDLIKEHOLD	15

GENERELLE FORHOLDSREGLER

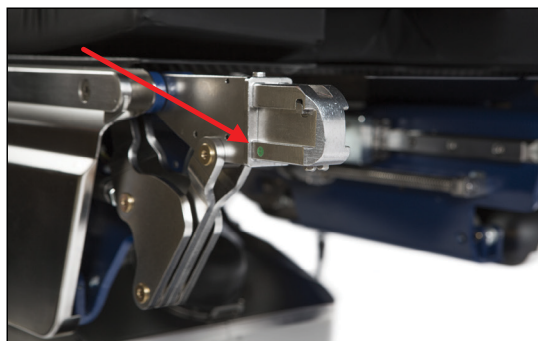
VARSLER

! ADVARSEL ! DET ER IKKE TILLATT Å FORETA ENDRINGER PÅ DETTE UTSTYRET. HVIS NOEN DEL AV DENNE ENHETEN UTSETTES FOR EKSTREM BELASTNING, VIRKER SKADET ELLER IKKE FUNGERER SOM DEN SKAL, MÅ DU UMIDDELBART SLUTTE Å BRUKE DEN OG KONTAKTE QFIX PÅ +1 484-720-6054 ELLER TECHSUPPORT@QFIX.COM.

! ADVARSEL ! IKKE BRUK BORDET ELLER TILBEHØR HVIS DET ER SKADET ELLER DET IKKE KAN FESTES SKIKKELIG. SJEKK BORDET FOR SKADE ELLER SLITASJE FØR HVER BRUK.

ANDRE ADVARSLER

- IKKE bruk forlengelsen på 111,8 cm uten støttebein.
- IKKE bruk forlengelsen på 91,4 cm i motsatt retning av bordet.
- For å forhindre at tilbehøret faller og pasienten blir skadet må du sørge for at de grønne prikkene er synlig på siden etter montering. De indikerer at tilbehøret er sikkert montert og festet.



- Riktig montering av Operon® forlengelse for avbildning krever to personer og bruk av tilbehørsvognen.
- Riktig montering av Operon pediatrik bord krever to personer.
- IKKE bruk Operon forlengelsesenheter for avbildning eller Operon pediatrik bord med noen andre bord enn Operon D-Series operasjonsbord.

ALVORLIGE HENDELSER

Rapporter alle alvorlige hendelser (f.eks. hendelser som fører til, eller kan føre til død eller alvorlig skade) til både Qfix og den relevante myndigheten i landet.

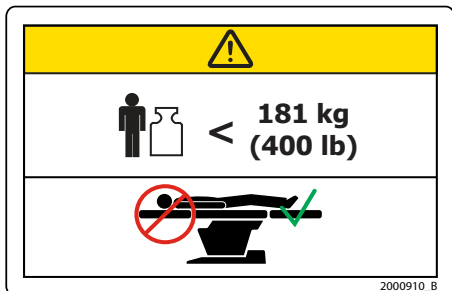
BELASTNING

- IKKE overstig 181 kg (400 lb) på forlengelsen på 91,4 cm.
- IKKE overstig 340 kg (750 lb) på forlengelsen på 111,8 cm med støttebein.
- IKKE overstig 340 kg (750 lb) på forlengelsen på 111,8 cm med støttebein i motsatt retning.
- IKKE overstig 34 kg (75 lb) på pediatrik bord.
- IKKE overstig 34 kg (75 lb) på pediatrik bord i motsatt retning.

GENERELLE FORHOLDSREGLER

VARSELETIKETTER OG BESKRIVELSER

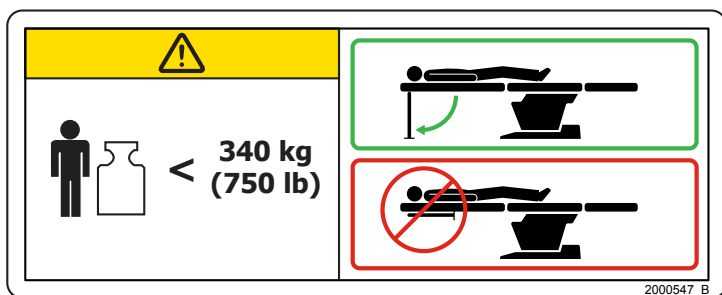
Se Qfix.com for en liste over symboler og deres definisjoner.



BELASTNING – OZ 7520175 (FORLENGELSE PÅ 91,4 CM)

Festes KUN til bakre ende av setedelen.

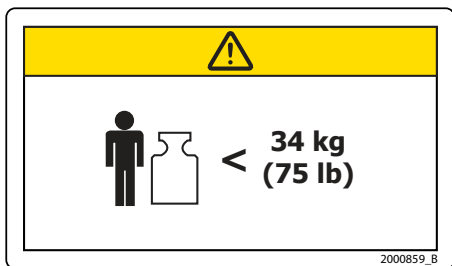
IKKE overstig 181 kg (400 lb) med jevnt fordelt belastning.



BELASTNING – OZ 7521275 (FORLENGELSE PÅ 111,8 CM)

IKKE overstig 340 kg (750 lb) med jevnt fordelt belastning.

Trekk ut støttebeinet før bruk.



BELASTNING – OZ 7520304 OG OZ 7520375 (PEDIATRISK BORD)

IKKE overstig 34 kg (75 lb) med jevnt fordelt belastning.

BEREGNET BRUK

Forlengelsesenheterne for avbildning på 91,4 cm (36") og 111,8 cm (44") cm er beregnet for å støtte en pasient under radiologiske og kirurgiske prosedyrer når det brukes sammen med Operon® D-Series operasjonsbord (modell D 750, D 752, D 760, D 770, D 820, D 830, D 850 og D 860).

De pediatrike forlengelsene er beregnet for å støtte og posisjonere en pasient under kirurgiske prosedyrer når det brukes sammen med Operon D-Series operasjonsbord (modell D 750, D 752, D 760, D 770, D 820, D 830, D 850 og D 860).

! MERK ! Amerikansk lov krever at dette utstyret kun selges av eller etter fullmakt fra lege.

Pasientmålgrupper

Pasienter som gjennomgår generelle medisinske eller kirurgiske prosedyrer som innebærer diagnostisk avbildning.

Tiltenkte brukere

Tiltenkte brukere for produktene er personer som er kvalifisert i henhold til kravene i lokale forskrifter.

BRUKSANVISNINGER

MONTERING AV TILBEHØR TIL FORLENGELSENE PÅ 111,8 CM (44") OG 91,4 CM (36")

- Kontroller at gulvlåsene til bordet er på. (Se fig. 1)
- Kontroller bordet og tilbehøret for å se etter slitasje eller skader før montering.

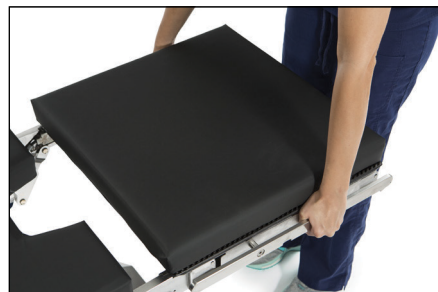
! ADVARSEL ! RIKTIG MONTERING AV TILBEHØR TIL FORLENGELSESENHETEN FOR AVBILDNING KREVER TO PERSONER.



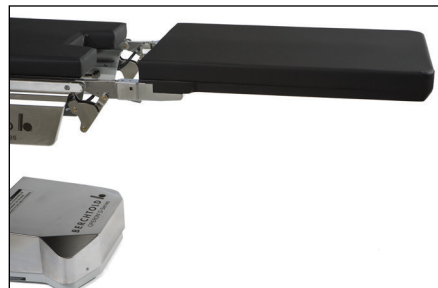
Figur 1

Montere til setedelen (utenfor beinskinnene) normal retning

1. SKYV bordet til FOTEN.
2. Ta av beindelen til bordet. (Se fig. 2)
3. Still beinskinnene jevnt ved å trykke på knappen "TILPASS" på kontrollpanelet.
4. Fest avbildningsforlengelsen til beinskinnene. Den klikker på plass. Når forlengelsen er festet til beinskinnene, dannes et mellomrom mellom forlengelsen og setedelen av bordet. (Se fig. 3)
5. Ta av seteputen for å montere fyllplaten til forlengelsesenheten for avbildning (OZ 7522675). (Se fig. 4)



Figur 2



Figur 3



Figur 4

INSTRUKSJONER FOR BRUK

6. Monter seteputen til bordet igjen. (Se fig. 5)



Figur 5

7. Monter fyllputen til forlengelsesenheten for avbildning for å fylle mellomrommet. (Se fig. 6)

! MERK ! Fyllplate med pute til forlengelseenheten for avbildning må bestilles separat. Den er ikke en del av standardpakken.



Figur 6

8. Ta av hodedelen til bordet.

INSTRUKSJONER FOR BRUK

KUN for montering til ryggdelen i motsatt retning for forlengelse på 111,8 cm. (Se fig. 7)

! ADVARSEL ! IKKE BRUK FORLENGELSEN PÅ 91,4 CM I MOTSAATT RETNING.

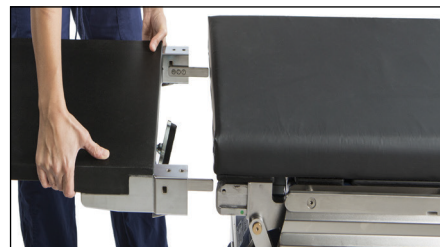
1. SKYV bordet hele veien til hodet.
2. Still inn ryggskinnene rett ved å trykke på knappen "TILPASS" på kontrollpanelet.
3. Monter forlengelsesenheten for avbildning.
4. SNU bordet ved å vri den store profilsokkelen til bordet mot anestesi.
5. Trykk på knappen SNU retning på håndkontrollen.
6. Ta av hode- og ryggdelen.
7. Sett på ryggdelen med forlengelsesenheten for avbildning på 111,8 cm igjen.

! MERK ! Når forlengelsen er festet til beinskinnene, forblir det et mellomrom i setedelen. (Se fig. 8) En perineal fyllplate med pute (OZ 7519975) kan brukes til å fylle mellomrommet.

8. Monter den perineale fyllplaten ved å ta av setedelen og montere den perineale fyllplaten med pute. (Se fig. 9)

! MERK ! Perineal fyllplate er ikke en del av standardpakken og må bestilles separat.

9. Monter seteputen til bordet igjen. (Se fig. 10)



Figur 7



Figur 8



Figur 9



Figur 10

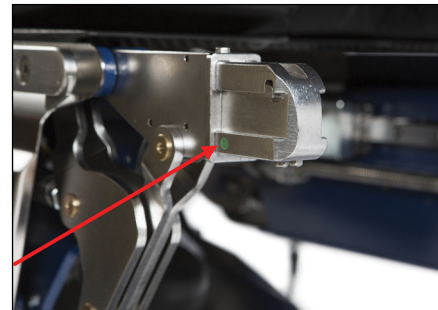
INSTRUKSJONER FOR BRUK

10. Kontroller at de grønne prikkene er synlig for sikkert feste på forlengelsen på 91,4 og 111,8 cm. (Se fig. 11)

! ADVARSEL ! STØTTEBEINET MÅ IKKE LØSNES DERSOM DET LIGGER EN PASIENT PÅ BORDET.

Justering og oppsett av støttebeinet til forlengelse på 111,8 cm.

1. Trekk i låsen som vises, mens du holder beinet for å løsne. (Se fig. 12)
2. Kontroller at beinet er i riktig posisjon, loddrett mot gulvet og i kontakt med gulvet for å støtte vekten til forlengelsen, og fest deretter knotten som vist.



Figur 11



Figur 12

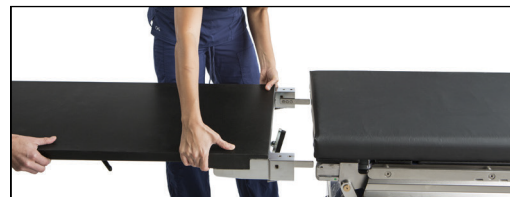
Fjerne forlengelsesenheten for avbildning fra bordet

1. Ta av alt tilbehør fra forlengelsesenheten for avbildning.
2. Trekk i låsen på støttebeinet for å frigjøre beinet. (Se figur 13)
3. Før beinet helt under forlengelsen og løsne knotten. Strekk beinet helt ut til enden av forlengelsen og fest knotten. (Se figur 13)
4. Med hjelp fra en annen person, frigjøres låsene under forlengelsen og tilbehøret fjernes forsiktig. (Se figur 14)



Figur 13

! ADVARSEL ! MINST TO PERSONER TRENGS FOR Å FJERNE TILBEHØRET.



Figur 14

BRUKSANVISNINGER

MONTERING AV PEDIATRISK BORDTILBEHØR

- Kontroller at gulvlåsene til bordet er på. (Se fig. 15)
- Kontroller bordet og tilbehøret for å se etter slitasje eller skader før montering.

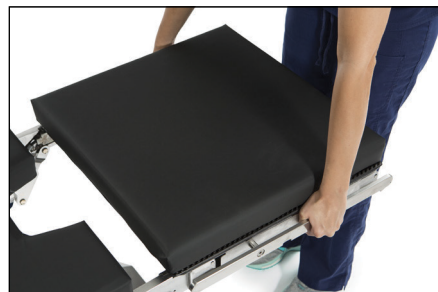
! ADVARSEL ! RIKTIG MONTERING AV OPERON PEDIATRISK BORD KREVER TO PERSONER.



Figur 15

Montere til setedelen (utenfor beinskindene) normal retning

1. SKYV bordet til FOTEN.
2. Ta av beindelen til bordet. (Se fig. 16)
3. Still beinskindene jevnt ved å trykke på knappen "TILPASS" på kontrollpanelet.
4. Fest det pediatriske bordet til beinskindene. Det klikker på plass. Når forlengelsen er festet til beinskindene, dannes et mellomrom mellom forlengelsen og setedelen av bordet. (Se fig. 17)
5. Ta av seteputen for å montere fyllplaten til forlengelsesenheten for avbildning (OZ 7522675). (Se fig. 18)



Figur 16



Figur 17



Figur 18

INSTRUKSJONER FOR BRUK

6. Monter seteputen til bordet igjen. (Se fig. 19)



Figur 19

7. Monter fyllputen til forlengelsen for å fylle mellomrommet. (Se fig. 20)

! MERK ! Fyllplate med pute til forlengelsen må bestilles separat. Den er ikke en del av standardpakken.



Figur 20

8. Ta av hodedelen til bordet.

Montere i motsatt retning (se fig. 21)

1. SKYV bordet hele veien til hodet.
2. Ta av hode- og ryggdelen.
3. Still inn bordet rett ved å trykke på knappen "TILPASS" på håndkontrollen.
4. Skift ryggdelen ut med det pediatriske bordet.

! MERK ! Når det pediatriske bordet er festet til beinskinnene, forblir det et mellomrom i setedelen. (Se figur 22) En perineal fyllplate med pute (OZ 7519975) kan brukes til å fylle mellomrommet.

5. SNU bordet ved å vri den store profilsokkelen til bordet mot anestesi.
6. Trykk på knappen SNU retning på håndkontrollen.



Figur 21



Figur 22

INSTRUKSJONER FOR BRUK

7. Ta av puten til setedelen og fest den perineale fyllplaten med pute.
(Se fig. 23)

! MERK ! Perineal fyllplate er ikke en del av standardpakken og må bestilles separat.



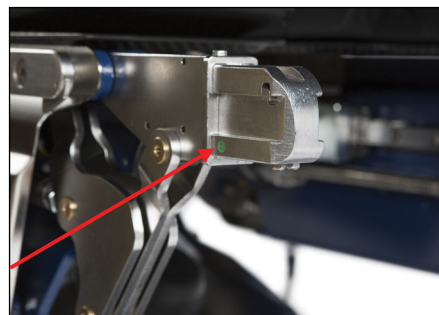
Figur 23

8. Monter seteputen til bordet igjen. (Se fig. 24)



Figur 24

9. Kontroller at de grønne prikkene er synlige for sikkert feste av det pediatriske bordtilbehøret. (Se fig. 25)



Figur 25

INSTRUKSJONER FOR BRUK

Ta av det pедиатriske bordtilbehøret fra operasjonsbordet

1. Fjern alt tilbehør fra det pедиатriske bordet.
2. Med hjelp fra en annen person, frigjøres låsene (se figur 26) under det pедиатriske bordet og tilbehøret fjernes forsiktig.

! ADVARSEL ! MINST TO PERSONER TRENGS FOR Å FJERNE TILBEHØRET.

! ADVARSEL ! PASIENTEN MÅ FLYTTES FRA BORDET FØR DET PEDIATRISKE BORDET FJERNES. SJEKK BORD OG TILBEHØR FOR SKADE ELLER SLITASJE FØR HVER BRUK.

! ADVARSEL ! DET SKAL IKKE BRUKES HVIS DET HAR SYNLIGE SKADER ELLER IKKE KAN FESTES SKIKKELIG.



Figur 26

VEDLIKEHOLD

RENGJØRE SYSTEMET

Forlengelsesenheten for avbildning og det pediatrike bordtilbehøret kan rengjøres med et mildt, ikke-slipende rengjørings- eller desinfiseringsmiddel. Rengjør ved å påføre løsningen på en ren klut og tørke av overflaten.

DESINFISERE SYSTEMET

Følgende rengjøringsmidler er testet og funnet egnet for rengjøring av overflatene til forlengelsesenheten for avbildning og det pediatrike bordtilbehøret. Se spesifikke instruksjoner fra produsenten av rengjøringsmiddelet for å desinfisere overflaten.

- Vann-
- En 10 % Clorox®-løsning
- Isopropylalkohol
- Cidex® 2,4 % aktivert dialdehydløsning
- Såpe og vann

RENGJØRE OG DESINFISERE PUTENE

Rengjør og desinfiser enheten grundig etter hver bruk med en kvartær desinfiserings-/rengjøringsløsning av ammonium i henhold til anbefalinger fra produsenten for å oppnå en lav grad av desinfisering.

RUTINEINSPEKSJON

Se etter hakk eller skader på koblingene til avbildningsforlengelsen.

Se etter hakk eller skader på koblingene til det pediatrike bordet.

Se etter hakk eller skader på støttebeinet til avbildningsforlengelsen (om montert) og kontroller at låsene og teleskopbevegelsen til beinet fungerer som det skal.

Kontroller at koblingspunktet mellom operasjonsbordet og avbildningsforlengelsen ikke er skadet eller bøyd før du monterer tilbehør.

Kontroller at koblingspunktet mellom operasjonsbordet og det pediatrike bordet ikke er skadet/bøyd før du monterer tilbehør.

Se etter rester, misfarging eller rifter på putene. Rengjør puten for å fjerne rester (biologisk materiale) og skift ut puten hvis den er misfarget eller revnet.



440 Church Road
Avondale, PA 19311 USA
www.Qfix.com

+1 610.268.0585 / 800.526.5247

+1 610.268.0588 / 800.831.8174

sales@Qfix.com

2007720_NO_C
2020-05